



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada

See herein for bid submission

instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA

Alberta

NA

Bid Fax: (418) 566-6167

LETTER OF INTEREST

LETTRE D'INTÉRÊT

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada

Northern Contaminated Site Program

Canada Place/Place du Canada

10th Floor/10e étage

9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper

Edmonton

Alberta

T5J 4C3

Title - Sujet Services environnementaux multidisc Services environnementaux multidisciplinaires	
Solicitation No. - N° de l'invitation EW699-220414/A	Date 2021-08-20
Client Reference No. - N° de référence du client PWGSC EW699-220414	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$NCS-014-12120
File No. - N° de dossier NCS-1-44066 (014)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Mountain Daylight Saving Time MDT on - le 2021-09-01 Heure Avancée des Rocheuses HAR	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Giguere, Mario	Buyer Id - Id de l'acheteur ncs014
Telephone No. - N° de téléphone (780) 246-0393 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 566-6167
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PWGSC/TPSGC MAIN STREET Winnipeg Manitoba R3C 1B3 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein – Voir ci-inclus	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

EW699-220414/A Services environnementaux multidisciplinaires

LETTRÉ D'INTÉRÊT

Veillez noter que cette lettre d'intérêt vise à informer l'industrie que Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) compte établir de nouvelles offres à commandes individuelles et ministérielles (OCIM) pour remplacer les ententes et les contrats arrivant à échéance des marchés suivants : EW699-170520 (services d'expert-conseil en environnement), EW699-170521 (outil d'approvisionnement en services d'expert-conseil - Sud) et ET022-172390 (études et enquêtes biologiques et environnementales).

Cet avis ne constitue pas une demande de soumissions. Le document ne présente aucun engagement à l'égard d'achats ou de contrats éventuels et il n'inclut pas de documents d'accompagnement.

MATÉRIEL DE PRÉSENTATION DE LA SESSION D'INFORMATION PRÉALABLE AUX SOUMISSIONS

Une session d'information optionnelle préalable à la demande de soumissions a eu lieu en ligne pour les inscrits :

Date : Thursday 5 August 2021

Heure : 10:30 – 12:00 HAR

Lieu : Réunion Microsoft Teams

Le matériel de présentation ci-joint comprend les composants suivants pour la distribution publique :

- Diapositives de présentation
- Notes de présentation
- Registre des présences
- Transcription des questions et réponses

Séance d'information

EW699-220414/A Services environnementaux multidisciplinaires



Public Services and
Procurement Canada

Services publics et
Approvisionnement Canada

Canada

Au programme

- ◆ Représentants de la région de l'Ouest de SPAC
- ◆ Entreprises inscrites / appel nominal
- ◆ Examen de la Lettre d'intérêt (LI)
- ◆ Disciplines et exigences techniques
- ◆ Exigences relatives aux demandes de soumissions
- ◆ Questions et réponses

Veuillez soumettre vos questions par écrit dans la fenêtre de clavardage de Microsoft Teams.



Représentants de la région de l'Ouest de SPAC

- ◆ Mario Giguère – Spécialiste de l'approvisionnement et responsable des offres à commandes
mario.giguere@pwgsc-tpsgc.gc.ca
- ◆ Amanda Wiebe – chef d'équipe de l'approvisionnement
amanda.wiebe@pwgsc-tpsgc.gc.ca
- ◆ Chris Doupe – gestionnaire, Services environnementaux
chris.doupe@pwgsc-tpsgc.gc.ca
- ◆ Matthew Irvine – gestionnaire, Services environnementaux
matthew.irvine@pwgsc-tpsgc.gc.ca
- ◆ Kristina Farmer – gestionnaire régionale, Services environnementaux
kristina.farmer@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Entreprises inscrites / appel nominal

AECOM	Boreal Engineering Itée	Morrison Hershfield	SNC-Lavalin	
Arcadis	Eng-Tech Consulting Itée	North/South Consultants inc.	Solstice Environmental Management	
ASE Services	ENSERO Solutions	Outcome Consultants inc.	Stantec	
Associated Environmental	G3 Consulting Itée	Palustris Environmental	Tetra Tech	
BluMetric Environmental	Geosyntec Consultants inc.	Paragon Soil and Environmental Consulting inc.	Thurber Engineering Itée	
Canada North Environmental Services	GHD	Parsons inc.	TimberNorth Consulting	
CAP Engineering	Golder Associates Itée	Pinchin	Trace Associates inc.	
Dillon Consulting Itée	HDR	Qikiqtaaluk Environmental	West Earth Sciences	
Earth Concerns Environmental Contracting inc.	Hemmera	Sanexen	Wildlife Resource Consulting Services MB inc.	
Earthmaster Environmental Strategies inc.	KGS Group inc.	SCG Industries Itée	Wood PLC	
ECOH Management inc.	Millenium EMS Solutions Itée	SLR Consulting (Canada) Itée	WSP	
ECOSTEM Itée				

Examen de la Lettre d'intérêt

- Avis aux représentants de l'industrie et aux groupes de revendication
- Remplacement des anciens outils des conseillers en services environnementaux
 - EW 699-170520 Services de consultation en environnement (« outil du nord »)
 - EW 699-170521 Services de consultation en environnement (« outil du sud »)
 - ET022-172390 Évaluation biologique et environnementale (« outil bio »)
- Nouveaux objectifs de la DOC
 - Attribuer rapidement des contrats pour des projets multidisciplinaires ou interdisciplinaires
 - Améliorer les procédures de commande subséquente pour gagner en valeur, souplesse et rendement



Examen de la Lettre d'intérêt (2)

- ◆ Nouvelles offres à commandes avec volets géographiques
 - ◆ Alberta, Saskatchewan et Manitoba
 - ◆ Territoires du Nord-Ouest et Yukon
 - ◆ Nunavut
- ◆ Directive du Nunavut – s'inscrire au Répertoire des entreprises inuites (REI)
 - ◆ <https://www.inuitfirm.tunnngavik.com>

Examen de la Lettre d'intérêt (3)

- Volumes d'affaires et répartition en pourcentage des commandes subséquentes

Rang	Répartition en pourcentage	Valeur estimative Alb. Sask. et Man.	Valeur estimative T.N.-O. et Yn	Valeur estimative Nt
1	30 %	1 275 000 \$	1 155 000 \$	795 000 \$
2	25 %	1 062 500 \$	962 500 \$	662 500 \$
3	20 %	850 000 \$	770 000 \$	530 000 \$
4	15 %	637 500 \$	577 500 \$	397 500 \$
5	10 %	425 000 \$	385 000 \$	265 000 \$
Total	100 %	4 250 000 \$	3 850 000 \$	2 650 000 \$

Examen de la Lettre d'intérêt (4)

- ◆ Nouvelles procédures pour les commandes subséquentes
 - ◆ Catégorie 1 : $< 100\ 000\ \$$
 - ◆ Choisir un offrant
 - ◆ Soumettre les commandes subséquentes à un processus concurrentiel en fonction du niveau d'effort, du plan de travail ou des engagements du Régime d'avantages pour les Autochtones (RAA)
 - ◆ Catégorie 2 : $\geq 100\ 000\ \$$
 - ◆ Rotation
 - ◆ Commande subséquente directe avec justification du « meilleur choix »
 - ◆ Soumettre les commandes subséquentes à un processus concurrentiel en fonction du niveau d'effort, du plan de travail ou des engagements du RAA

Examen de la Lettre d'intérêt (5)

- ◆ Procédure pour le rendement du fournisseur
 - ◆ Ajuster les pourcentages de répartition pour éviter de multiplier les commandes subséquentes dans la rotation
- ◆ Délais prévus d'appel d'offres et d'attribution
 - ◆ Diffuser une DOC au début de l'automne
 - ◆ Période d'invitation à soumissionner d'au moins 40 jours civils
 - ◆ Évaluation pendant les mois d'hiver
 - ◆ Attribution des offres à commandes au début de 2022

Exigences techniques

◆ Chris Doupe



Qui nous sommes

- ◆ Les Services environnementaux de la région de l'Ouest regroupent environ 20 gestionnaires de projet et du personnel de soutien.
- ◆ Notre région couvre les Prairies, les T.N.-O. et le Nunavut, ce comprend un certain travail de soutien au Yukon
- ◆ Nous exerçons nos activités à partir de bureaux situés à Yellowknife, Edmonton, Calgary et Winnipeg, mais surtout à l'extérieur pour le moment.
- ◆ Giselle Cotta gère un groupe dédié à RCAANC qui travaille sur les grands projets nordiques.
- ◆ Matt Irvine et moi gérons les deux autres groupes en séparant le travail par ministère client avec une certaine fluidité.

Qui nous sommes (2)

- ◆ Nous exerçons nos activités indépendamment des autres régions (Pacifique, Ontario, Québec, RCN et Atlantique) et nous élaborons nos propres outils de passation de marchés.
- ◆ Nos outils ne peuvent être utilisés que dans la région de l'Ouest.
- ◆ Dans la mesure du possible, nos outils sont semblables partout au Canada, mais il existe certaines différences régionales.

Pour qui nous travaillons

- ◆ Nos plus gros clients ces dernières années sont :
 - ◆ Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada;
 - ◆ Environnement et Changement climatique Canada;
 - ◆ Ministère de la Défense nationale;
 - ◆ Transports Canada;
 - ◆ Ministère des Pêches et des Océans;
 - ◆ GRC;
 - ◆ Services publics et Approvisionnement Canada;
 - ◆ Parcs Canada.
- ◆ Les autres clients plus petits comprennent entre autres :
 - ◆ l'Agence canadienne d'inspection des aliments, le Service correctionnel Canada, l'Agence des services frontaliers du Canada, Ressources naturelles Canada.

Comment nous fournissons nos services

- ◆ Bien que nous ayons environ 20 gestionnaires de projet, seule une petite quantité de travail est effectuée directement par nos gestionnaires de projets. Par conséquent, la majeure partie du travail est effectuée par des entrepreneurs privés.
- ◆ La plupart des travaux soumissionnés par l'entremise de notre groupe d'approvisionnement le sont soit au moyen d'outils de type offres à commandes soit sous forme de contrats spécifiques.
- ◆ Ce groupe d'outils vise à couvrir presque tous les services que nous prévoyons offrir dans les prochaines années.
- ◆ Exemples de projets non gérés de cette façon :
 - ◆ lorsqu'il existe un objectif très précis qui n'est pas couvert par nos outils de passation de marchés;
 - ◆ trop volumineux pour bien correspondre à la définition de l'outil;
 - ◆ Les contrats de construction ne sont habituellement pas soumissionnés par des sociétés d'experts-conseils (p. ex. assainissement)

Ce que nous faisons

- ◆ SPAC est un fournisseur de services pour tous les ministères fédéraux
- ◆ Les Services environnementaux sont un service optionnel – les ministères clients sont libres d'effectuer des travaux eux-mêmes ou de faire directement appel à des entrepreneurs ou des consultants.
- ◆ Nos travaux pourraient théoriquement comprendre une grande variété de projets « environnementaux »
- ◆ En général, cependant, les clients se tournent vers nous chaque année avec des besoins similaires
- ◆ La majeure partie de notre travail concerne les sites contaminés
- ◆ D'autres aspects qui ne sont PAS des sites contaminés sont souvent associés à ces projets (c.-à-d. études archéologiques et biologiques, délivrance de permis réglementaires).

Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux (PASCf)

- ◆ Le PASCf est une vaste initiative fédérale visant à repérer et à traiter les sites contaminés du portefeuille du gouvernement fédéral.
- ◆ Bon nombre, sinon la plupart, des aspects environnementaux de cet outil sont harmonisés avec ce programme (p. ex. examen historique, programme d'essais, etc.)
- ◆ Les projets du PASCf et d'autres sites contaminés semblables représentent habituellement plus de 90 % de notre charge de travail.

Quelques facteurs importants à prendre en considération

- ◆ Caractère éloigné/nordique du gros de notre travail
 - ◆ La prise en compte de la logistique, y compris la météo et un court été, est essentielle à la réussite du projet.
 - ◆ Combiner les étapes et les tâches des travaux en moins de visites sur place afin de minimiser les déplacements
- ◆ Participation des Autochtones : de nombreux projets sont situés dans des territoires visés par des ERTG ou sur les terres des réserves
 - Il faut tenir compte des possibilités d'embauche de main-d'œuvre locale.
 - Il est souvent nécessaire de communiquer avec les communautés locales avant les travaux sur le chantier ou de demander des permis ou des licences.

Ventilation des aspects environnementaux

- ◆ La demande de propositions définit 15 aspects environnementaux dans quatre groupes :
 - ◆ Services de consultation pour les sites contaminés
 - ◆ Planification, conception et supervision de travaux de construction (en lien avec des projets environnementaux)
 - ◆ Études d'impact environnemental, délivrance de permis et études connexes
 - ◆ Gestion environnementale et conformité

Services de consultation pour les sites contaminés

- ◆ Évaluations environnementales de site (ESA) de phases 1, 2 et 3;
- ◆ Évaluation des risques pour la santé humaine et l'environnement
- ◆ Analyse des options d'assainissement et plans d'action concernant les mesures correctives / plan de gestion des risques
- ◆ Évaluation géotechnique (pas uniquement pour les sites contaminés)

Planification, conception et supervision de travaux de construction (en lien avec des projets environnementaux)

- ◆ Conception et spécifications, incluant de l'assistance pour les appels d'offres
- ◆ Services de supervision de sites et d'administration de contrats

Études d'impact environnemental, délivrance de permis et études connexes

- ◆ Études et enquêtes biologiques
- ◆ Évaluation des répercussions environnementales
- ◆ Soutien à la délivrance de permis et à la réglementation
- ◆ Évaluation archéologique

Gestion et conformité environnementales

- ◆ Vérification des relevés de substances désignées ou de matières dangereuses et assainissement (souvent associé à des travaux sur des sites contaminés)
- ◆ Qualité de l'air
- ◆ Vérification des systèmes de réservoirs de stockage, conception et supervision de site
- ◆ Évaluation de démolition et relevé des déchets (souvent associé aux travaux sur les sites contaminés)
- ◆ Eau potable

Résumé

- ◆ On s'attend à ce que toutes les entreprises qui soumettent une proposition soient en mesure de terminer tous les travaux prévus, que ce soit par l'entremise de services internes, de coentreprises ou de sous-traitance d'une partie des travaux.

Exigences relatives aux demandes de soumissions

- ◆ Emplacement des documents d'appel d'offres
 - ◆ achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres
- ◆ Durée des offres à commandes
- ◆ Traités modernes et approvisionnement autochtone
- ◆ Critères d'évaluation



Exigences relatives aux demandes de soumissions (2)

- ◆ Établissement des prix
 - ◆ Taux horaires et rajustements de taux
- ◆ Certifications
 - ◆ Formulaire de déclarations et d'attestations
 - ◆ <https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/organisation-organization/securite-security-fra.html>
- ◆ Langue(s) officielle(s)
 - ◆ Les documents peuvent être soumis en français ou en anglais, mais la région de l'Ouest de SPAC fonctionne en anglais.

Questions

- ◆ Questions envoyées par courriel
- ◆ Questions écrites dans la fenêtre de clavardage Microsoft Teams



Questions (2)

- ◆ Dans une catégorie (p. ex. évaluations écologiques et environnementales), est-il nécessaire de présenter une offre pour tous les services (études et enquêtes biologiques, étude d'impact environnemental et évaluation archéologique)?
- ◆ Évidemment, s'il est possible d'obtenir certains détails quant à ce qui est attendu pour les services dans chaque discipline, ainsi que le volume approximatif (%) de travail attendu pour chaque discipline (par rapport à l'ensemble), ce serait intéressant.
- ◆ Sera-t-il possible d'inclure ou d'envisager la sous-traitance?
- ◆ Faudra-t-il inclure les prix des laboratoires?

Questions (3)

- ◆ L'OCIM couvre quatre domaines : Gestion et conformité environnementales; services de consultation sur les sites contaminés; planification de construction, conception et supervision liées aux projets environnementaux; évaluations écologiques et environnementales. Certaines entreprises ne peuvent fournir des services que dans l'un de ces quatre domaines. Quelle est la probabilité que ces entreprises obtiennent une OCIM?
- ◆ L'OCIM couvrira-t-elle seulement le travail directement pour les TPSGC ou pour d'autres ministères fédéraux et, le cas échéant, quels autres ministères?

Questions (4)

- ◆ En examinant les exemples de types de travail affichés, nous ne voyons pas « Vérifications environnementales ». Ce type de travail a été désigné RS8 dans votre demande de propositions précédente. Ce type de travail a-t-il été supprimé de la prochaine demande de propositions?
- ◆ Pouvez-vous donner des exemples des types de travaux ou d'études que vous prévoyez être nécessaires en vertu du type de travail « Qualité de l'air »?
- ◆ Pouvez-vous donner des exemples des types de travaux ou d'études que vous prévoyez être nécessaires en vertu du type de travail « Eau potable »?

Questions (5)

- ◆ Les études liées à la « gestion de l'énergie » seront-elles incluses dans la demande de propositions?
- ◆ Quand la demande de propositions sera-t-elle publiée et combien de temps les proposants auront-ils pour répondre?
- ◆ Le système de notation ou de pointage pour cette demande de propositions à venir sera-t-il le même que dans votre dernière demande de propositions?
- ◆ La région de l'Ontario sera-t-elle incluse dans une demande de propositions sous peu?

Questions (6)

- ◆ Est-ce que cette [séance d'information] sera enregistrée?
- ◆ Pouvez-vous nous dire si la structure et le format du document de DOC seront semblables à ceux des DOC précédentes pour les outils précédents?
- ◆ Cette présentation sera-t-elle affichée sur achatsetventes.gc.ca?
- ◆ Les sous-traitants seront-ils autorisés à participer à plusieurs soumissions ou sont-ils limités à faire équipe avec un seul soumissionnaire?

Questions (7)

- ◆ Par le passé, pour les équipes de soumissionnaires, SPAC permettait habituellement au soumissionnaire principal de démontrer son expérience dans les profils du projet. Compte tenu de la vaste portée de l'approvisionnement, SPAC permettra-t-il aux profils de projet de démontrer l'expérience de l'équipe du soumissionnaire et seulement du soumissionnaire principal?
- ◆ L'expérience sera-t-elle limitée à la région de la DOC seulement?
- ◆ Pourriez-vous préciser l'utilisation de l'expérience des sous-traitants dans l'évaluation de l'expérience de l'entreprise?

Merci.

Mario Giguère
780-246-0393
mario.giguere@pwgsc-tpsgc.gc.ca

